



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Dringlichkeitsverfügung

Provvedimento urgente

Nr./No. 2023/ 9

Vergabe der Dienstleistung für die technologische Vermittlung (PagoPA) an die Gesellschaft Südtiroler Einzugsdienste AG

Affidamento del servizio di intermediazione tecnologica (PagoPA) alla società Alto Adige Riscossioni Spa

Der Vertrag für die technologische Vermittlung (PagoPA) zwischen dem WOBI und der Südtiroler Einzugsdienste AG endet am 31.12.2023.

Il contratto di intermediazione tecnologica (PagoPA) tra IPES e Alto Adige Riscossioni Spa scadrà il giorno 31.12.2023.

Das WOBI, gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 978 vom 02.10.2018, ist eine abhängige Körperschaft des Landes und darf, gemäß des mit Beschluss der Landesregierung vom 17.12.2019 Nr. 1110 genehmigten Dienstleistungsvertrages, die Dienste nach Unterzeichnung eines entsprechenden Vertrages ohne vorherigen Ankauf von Gesellschaftsanteilen nutzen.

L'Ipes, ai sensi della Delibera n. 978 della Giunta Provinciale del 02.10.2018, è un ente strumentale della Provincia e può usufruire, ai sensi del contratto di servizio approvato con Delibera della Giunta Provinciale del 17.12.2019 n. 1110, dei servizi previa sottoscrizione di apposito Contratto senza necessità di acquisto delle quote societarie.

Der Artikel 44/bis, Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 1 vom 29.01.2002 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Autonomen Provinz Bozen“ ermöglicht es dem Land und seinen Hilfskörperschaften an die in-house-Gesellschaft „Südtiroler Einzugsdienst AG“, durch Dienstleistungsverträge, auch getrennt voneinander, folgende Dienste zu vergeben:

L'art. 44/bis c. 1 della L.P. n. 1 del 29.01.2002 "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano" da la possibilità alla Provincia e ai suoi enti strumentali di affidare tramite contratto di servizio alla società in house "Alto Adige riscossione Spa" anche disgiuntamente:

- a) die Feststellung, die Ermittlung und die spontane Einhebung der Einnahmen;
- b) die Zwangseintreibung der Einnahmen;
- c) die Verwaltung der Verwaltungsübertretungen;
- d) den Dienst der technologischen Vermittlung für den Anschluss an die nationale Plattform der elektronischen Zahlungen sowie an weitere Plattformen für digitale Mitteilungen an Bürger, Unternehmen und Körperschaften;

- a) l'accertamento, la liquidazione e la riscossione spontanea delle entrate;
- b) la riscossione coattiva delle entrate;
- c) la gestione delle violazioni amministrative;
- d) il servizio di intermediazione tecnologica per la connessione alla piattaforma nazionale dei pagamenti elettronici nonché ad altre piattaforme per le comunicazioni digitali a cittadini, imprese ed enti;



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

e) die mit den vorhergehenden Buchstaben verbundenen und ergänzenden Tätigkeiten.

Die wirtschaftlichen Bedingungen werden vom oben genannten Dienstleistungsvertrag geregelt, der von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 1110 vom 17.12.2019 genehmigt wurde.

Die technologische Vermittlung (PagoPA) wurde von Südtiroler Einzugsdienste AG zur vollen Zufriedenheit durchgeführt.

Es wird als angemessen erachtet, einen neuen Dienstleistungsvertrag mit Südtiroler Einzugsdienste AG für den Zeitraum vom 01.01.2024 bis zum 31.12.2024 abzuschließen, um die Laufzeit dieses Vertrags an die Laufzeit des Vertrags für die Zwangseintreibung anzupassen, die am 31.12.2024 ausläuft.

Der Verantwortliche für das Verfahren (RUP) hat die Gesamtkosten gemäß Art. 35 Absatz 14 Buchstabe b) des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 50 vom 18/04/2016 geschätzt; sie betragen € 12.000,00 (ohne MwSt).

Der Verantwortliche für das Verfahren (RUP) hält die oben genannten wirtschaftlichen Bedingungen für angemessen, denn sie rechtfertigen den fehlenden Rückgriff auf den Markt.

Der Verantwortliche für das Verfahren (RUP) schlägt vor, den oben genannten Dienst gemäß Art. 192 des gesetzgebenden Dekretes Nr. 50/2016, an die Gesellschaft Südtiroler Einzugsdienste AG zu vergeben und zwar für den Zeitraum 01.01.2024 - 31.12.2024.

Die in diesem Beschluss genannten Ausgaben sind im Haushalt 2024 zu verbuchen.

Dies vorausgeschickt,

e) le attività connesse e complementari a quelle di cui alle precedenti lettere.

Le condizioni economiche sono quindi regolate dal contratto di servizio sopraccitato approvato dalla Giunta Provinciale con deliberazione della Giunta Provinciale n. 17.12.2019 n. 1110.

Il servizio di intermediazione tecnologica (PagoPA) è stato svolto da parte di Alto Adige Riscossioni Spa con piena soddisfazione.

Si ritiene opportuno stipulare un nuovo contratto di servizio con Alto Adige Riscossioni Spa per il periodo dal 01.01.2024 al 31.12.2024, al fine di allineare la durata del presente contratto con quella del rapporto contrattuale per la riscossione coattiva che scadrà il 31.12.2024.

Il Responsabile del procedimento (RUP) ha predisposto la stima dei costi complessivi ai sensi dell'art. 35 c. 14 lett. b) del D.Lgs. 18/04/2016 n. 50 che ammonta ad € 12.000,00 (iva esclusa).

Il Responsabile del procedimento (RUP) ritiene le sopraindicate condizioni economiche congrue e giustificano il mancato ricorso al mercato.

Il Responsabile del procedimento (RUP) propone di affidare il servizio in oggetto alla società Alto Adige Riscossione Spa ex art. 192 del D.Lgs. 50/2016, per il periodo 01.01.2024 - 31.12.2024.

Le spese di cui alla presente determina sono da imputare ai bilancio 2024.

Ciò premesso,



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

verfügt die Präsidentin

1. die Vizepräsidentin des WOBI, Dr. Sabine Fischer zu ermächtigen, den Vertrag für die Vergabe der Dienstleistung für die technologische Vermittlung (PagoPA) mit der Gesellschaft Südtiroler Einzugsdienste AG für den Zeitraum vom 01.01.2024 bis 31.12.2024 zu unterzeichnen.

2. Die vorliegende Dringlichkeitsverfügung wird dem Verwaltungsrat in seiner nächsten Sitzung zur Ratifizierung vorgelegt.

La Presidente dispone

1. di autorizzare la Vice-Presidente di IPES, Dott.ssa Sabine Fischer, a sottoscrivere il contratto per il servizio di intermediazione tecnologica (PagoPA) con società Alto Adige Riscossioni Spa, relativamente al periodo 01/01/2024 - 31/12/2024.

2. Il presente provvedimento urgente verrà sottoposto al Consiglio di Amministrazione per la ratifica nella prossima seduta

DIE PRÄSIDENTIN - La PRESIDENTE



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

**Im Sinne des Art. 13 des L.G. vom
22.10.1993, Nr. 17 i.g.F.:**

Sichtvermerk über die fachliche
Ordnungsmäßigkeit.

der zuständige Amtsdirektor

**Ai sensi dell'art. 13 della L.P.
22.10.1993, n. 17 e s.m.:**

Visto in ordine alla regolarità
tecnica.

il direttore d'ufficio competente

Datum und Unterschrift – data e firma

Sichtvermerk über die buchhalterische
Ordnungsmäßigkeit.

der Direktor des Amtes Buchhaltung
Haushalte Versicherung und
Zahlungsverkehr

Visto in ordine alla regolarità
contabile.

il direttore dell'ufficio contabilità bilanci
assicurazioni e pagamenti

Datum und Unterschrift – data e firma

Sichtvermerk zur Rechtmäßigkeit.

der zuständige Abteilungsdirektor

Visto in ordine alla legittimità.

il direttore di ripartizione competente

Datum und Unterschrift – data e firma